

40 let Tamburaški ansambel Loče

40-letnica Tamburaškega ansambla Loče je bila prava fešta. V nabito polni dvorani Kulturnega doma v Ločah so tamburaši v soboto, 21. vinotoka, skupaj z Dekleti Smrtnik, Mladimi tamburaši in znano skupino Matakustix z izredno uspelim in zanimivim glasbenim koktajlom praznovali svoj 40-letni obstoj. Župan Christian Poglitsch je v svojem govoru potrdil, da so tamburaši prāvta kot Jepa in Baško jezero sestavni del občine Bekštanj. Kršćanska kulturna zveza je podelila Lojziju, Marjanu in Theresiji Gallob ter Eriki Wrolich častna priznanja za 40-letno kulturno delovanje, njen podpredsednik, dr. Valentin Inzko, pa je v svojem govoru ugotovil, da so tamburaši „pravi čudež pod Jepo“.

Predsednica SKD Jepa-Baško jezero, Anica Lesjak-Ressmann, je s ponosom in hvaležnostjo poudarila, da so tamburaši moćen steber domačega društva. Najmlajša, Anna Ressmann in Milan Mosser, sta tako kot obe tamburaški skupini žela

bućen aplavz nadvse navdušene publike. Nove noše, ki so jih tamburaši ta večer prvič predstavili in ki so jih nabavili tudi s pomoćjo občine Bekštanj, dežele Koroške in domačega društva, so s svojimi motivi – Jepa in Baško jezero – dokaz, kako zelo ljubijo in cenijo svoj domaći kraj.

Naslednji višek svojega delovanja pa so tamburaši doživeli 2. grudna, ko so nastopili pri slavni Matakustix Show v celovski sejemski dvorani. Skupni nastop s povsem znano skupino Matakustix in z drugimi znanimi glasbenimi umetniki pred približno 3000 ekstatično navdušenimi poslušalci ter tehnično perfektno izpeljan šov je za vse tamburaše bil eden od nepozabnih viškov 40-letnega delovanja.



40 Jahre Tamburizza Ensemble Latschach/Loče

Gleich mehrere Höhepunkte gab es für das Tamburizza Ensemble Latschach/Loče anlässlich seines 40-jährigen Bestandsjubiläums. Zuerst war es die Jubiläumsfeier

am 21. Oktober im Kulturhaus Latschach, bei der neben dem Jubilar auch die junge Tamburizza-gruppe, die Cousinen Smrtnik sowie die bekannte Band Matakustix das gedroschen volle Kulturhaus vollauf begeisterten. Beim Fest wurde auch die neue Tracht – mit Mittagkogel und Faaker See – präsentiert.

Am 19. November folgte der Auftritt bei der Familien- und Brauchtumsmesse in Klagenfurt. Und in derselben Messehalle wirkten die Tamburizzaspieler am 2. 12. bei der grandiosen Matakustix Show mit, die aufgrund der rund 3000 ekstatisch begeisterten Zuhörer, der anderen teilnehmenden Musiker sowie vor allem der perfekt inszenierten Show von Matakustix für alle unvergesslich bleiben wird.



Dobrač – gora dveh kultur in jezikov

mag. Simon Trießnig



Dobrač, ki leži med Ziljsko in Dravsko dolino, ima za seboj razgibano zgodovino. Razlag, od kod je Dobrač dobil svoje ime, je več. Ena pravi, da od »debra«, spet drugi od »doba«, tretji pa vidijo v Dobraču »dobro gor«. Na spletni strani beljaške alpske ceste beremo o Dobraču: »Da se na tem mestu na Koroškem stikata dve kulturi in dva jezika, kaže tudi dejstvo, da na alpskem vrhu, ki ima dve imeni, stojita dve cerkvi, nemška in slovenska«. Temu dejstvu dveh kultur in dveh jezikov so se hoteli oddolžiti tudi pobudniki iz vrst Kluba 99 iz Celovca, ki so poskrbeli za dvojezično obeležje na slovenski cerkvi na vrhu Dobrača. V sodelovanju s SPD Dobrač na Brnci, Slovenskim planinskim društvom iz Celovca in faro Čače, h kateri spada slovenska cerkev, so organizirali mašo na vrhu Dobrača in spremni program.

Dve cerkvi na Dobraču

Legenda pravi, da naj bi že v 15. stoletju na mestu, kjer stoji danes cerkev Sveta Marija na svetem kamnu ali nemška cerkev, pastir videl belo gospo. Leta 1690 se je plemiški par Semmler, lastnika Levjega gradu (Schloss Wasserleonburg) v Čačah pod Dobračem, zaobljubil, da bo na mestu Marijinega prikazovanja postavil cerkev, če bi njun gluhonemi sin po Marijini priprošnji ozdravel. Beljaško sodišče je odklonilo postavitev cerkve in par se je odločil postaviti cerkev na lastni zemlji, na mestu, kjer stoji danes. Cerkev je posvečena Marijinemu vnebovzetju, v ljudskem izročilu je tudi slovenska cerkev, ki so jo zgradili slovenski kmetje iz Ziljske doline in stoji na višini 2155 metrov. Iz poročila beljaškega mestnega župnika vemó, da je na tem mestu že stala lesena kapela. Do leta 1760 je bila slovenska cerkev podružnica fare Sv. Jurija pred Plajberkom. Vendar je razpadala in je bila obnovljena leta 1825. To letnico najdemo na železnih vhodnih vratih. Hkrati pa je to tudi leto, ko so se spet začela romanja, ki so bila prepovedana pod Jožefom II. Da bi jo rešili pred ponovnim propadom so jo v letih 2006 in 2007 z župnikom iz Čač, Antonom Matznellerjem, in s podporo številnih faranov obnovili. Od leta 2008 spada slovenska cerkev k fari Čače.

300 metrov vzhodno od slovenske cerkve stoji nemška cerkev. Pod vplivom slovenske cerkve so dve leti kasneje, leta 1692, knapi iz nemškega Plajberka postavili cerkev Sveta Marija na svetem kamnu, v ljudskem izročilu tudi nemška cerkev. Kot slovenska cerkev stoji tudi nemška na južnem delu vrha, tik ob steni, ki še danes spominja na podor leta 1348. Stoji na višini 2167 metrov

in spada k fari Plajberk. Zgrajena je bila v spomin na omenjeno Marijino prikazovanje v 15. stoletju. Tako imamo danes kar dve cerkvi na Dobraču, ki sta najvišji v vzhodnih Alpah.

Viri: Dehio. Die Kunstdenkmäler Österreichs, 2001; spletna stran far Čače in Plajberk; spletna stran Levjega gradu (Schloss Wasserleonburg); spletna stran naravnega parka Dobrač; spletna stran beljaške alpske ceste; spletna stran UNIKUM; Wakounig Bojan, Dobrač – neprekosljivi razglednik (tipkopis); Zorn Matija, Podori na Dobraču, v: Geografski vestnik 74–2, 2002, 9–20. Slike: Robert Heuberger in Gorazd Živkovič.

Der Dobratsch – ein Berg mit zwei Kirchen

Der Dobratsch, eingebettet zwischen dem Gail- und dem Drautal, hat eine bewegte Geschichte hinter sich gebracht. Erklärungen dafür, woher der Dobratsch seinen Namen hat, gibt es mehrere und sie stammen aus dem Slowenischen. Von »deber«, der Schlucht, über »dob«, der Eiche, bis hin zu »dobra gora«, der gute Berg.

Der Legende nach soll schon im 15. Jhd. einem Hirten auf dem Platz, wo heute die »Deutsche Kirche« steht, eine weiße Frau erschienen sein. Im Jahr 1690 wurde vom Schlosstherrn Freiherr von Semmler und seiner Frau, die Besitzer von Wasserleonburg bei Nötsch waren, in Erfüllung eines Gelübdes eine Kirche erbaut. Sie hatten das Versprechen gegeben, sollte ihr taubstummer Sohn durch die Fürsprache Mariens geheilt werden, am Ort der Erscheinung ihr Versprechen einzulösen. Da jedoch das Villacher Gericht hier keine Genehmigung erteilte, entschied man sich, auf eigenem Grund und Boden die Kirche, die dem Fest Mariä Himmelfahrt geweiht ist und auf 2155 m steht, zu bauen. Zwei Jahre danach, 1692, haben Bleiberger Knappen die Kirche »Heilige Maria am Heiligen Stein«, im Volksmund »Deutsche Kirche« genannt, erbaut.

Auf Initiative des Klub 99 aus Klagenfurt und in Zusammenarbeit mit der Pfarre Saak, dem SPD Dobrač in Fürtitz und dem Slovensko planinsko društvo Klagenfurt wurde im Rahmen einer Gipfelmesse auf der Außenwand der Kirche Mariä Himmelfahrt eine zweisprachige Informationstafel angebracht.



2017

skupina akzent

- 7. 1. Božični oratorij, Šmihel nad Pliberkom, predstavitev CD
- 26. 2. sv. maša v Rožeku in odkritje doprsnega kipa
Petra Markoviča
- 14. 4. križev pot na Pečnico
- 23. 4. sv. maša v Šmarjeti ob 80-letnici organistke
Inge Pöcheim
- 9. 6. otvoritev Gozda miru v Ledincah
- 10. 6. 95 let SKD Jepa-Baško jezero, KD v Ledincah
- 8. 7. praznovanje 50-letnice ustanovnega člana Hannesa
Ressmanna pri Borovcu v Ledincah
- 9. 7. blagoslovitev MIVA-vozila ob cerkvi pod Pečnico
- 9. 7. praznovanje 80-letnice Annije Ressmann pri Borovcu
- 13. 10. pozdrav župana mesta Hagenbüchach,
Davida Schneiderja, na Pečnici
- 1. 11. blagoslovitev britofov pod Pečnico in v Ledincah
- 25. 12. božična maša pod Pečnico
- 31. 12. sv. maša na Brnci

mladi akzent

- 7. 1. Božični oratorij, Šmihel nad Pliberkom, predstavitev CD
- 10. 6. 95 let SKD Jepa-Baško jezero, KD v Ledincah

Tamburaški ansambel Loče & Mladi tamburaši

- 8. 1. Brnca, sv. maša
- 22. 1. Šentjakob, koncert *Zima še ni izpela*
- 19. 2. Pogorje, sv. maša
- 21. 4. Spodnje Borovlje – gostilna Ravš, srečanje učiteljev
- 30. 4. Loče, prvo obhajilo
- 21. 5. Ločilo – Gams, Vigredni koncert
- 10. 6. Ledince, 95 let SKD Jepa-Baško jezero
- 8. 7. Šentjanž, Tamburaški festival
- 23. 7. Šentpeter, Kmečki praznik
- 31. 7. Beljak, Beljaško žegnanje
- 19. 8. Kranjska Gora, Kulturni večer
- 20.–27. 8. Crikvenica (Hrvaška), letni seminar
- 3. 9. Pogorje, sv. maša
- 4. 9. Slovenji Plajberk, pogreb
- 21. 10. Loče, obletnica: 40 let tamburaški ansambel Loče
- 11. 11. Bistrica v Rožu, Kulturni večer
- 19. 11. Celovec, Familien- & Brauchtumsmesse
- 2. 12. Celovec, Matakustix Show

Mopz Jepa-Baško jezero

- 13. 1. praznovanje osebnega rojstnega dneva
- 21. 4. srečanje zamejskih učiteljev pri Ravšu
- 20. 5. *Fantje pojejo na vasi*, v Bazovici pri Trstu
- 10. 6. 95 let SKD Jepa-Baško jezero, KD v Ledincah
- 15. 6. pranganje v Spodnjih Borovljah
- 30. 7. pranganje na Humu
- 14. 10. sv. maša v Bačah
- 16. 12. sv. maša v Vipavi v Sloveniji
- 17. 12. sv. maša v Kodretih v Sloveniji

Mladinska gledališka skupina

- 7. 1. Božični oratorij, Šmihel nad Pliberkom,
predstavitev CD
- 22. 4. premiera *Princesa kamnitih besed*, KD Ledince
- 23. in 24. 4. ponovitve
- 10. 6. 95 let SKD Jepa-Baško jezero, KD Ledince
- 24. 11. jezikovna delavnica pod Pečnico

Otroška skupina Jepca

- 27. 1., 17. 3., 28. 4., 13. 10. in 15. 12.
srečanja v farovžu pod Pečnico
- 25. 2. nastop pred gledališko predstavo, Ledince
- 19. 5. izlet na kmetijo v Ledincah
- 17. 11. *Juri Muri v Afriki pleše*, Šentjakob
- 24. 11. jezikovna delavnica pod Pečnico



V petek, 24. 11., sta se v farovžu pod Pečnico predstavila animatorja Simona Javornik - Ristič in Aljoša Ristič iz Slovenije s svojo jezikovno delavnico »Vilina«. V dveh delavnicah sta se najprej Otroška skupina JEPKA in nato Mladinska gledališka skupina Jepa-Baško jezero na igriv in komunikativen način potopili v slovenski jezik. Otroci in mladinci so se dve uri igrali, pogovarjali in peli v slovenskem jeziku. Vsi so bili zelo navdušeni nad lepim, pestrim in uspešnim popoldnevom. Za Mladinsko gledališko skupino je bila delavnica tudi štart v novo gledališko sezono, saj so se zdaj pričele priprave in vaje za novo glasbeno pravljico *Totalka odštekan dan* v režiji Alenke Hain, katere premiera bo v soboto, 7. aprila 2018, ob 19:30 uri v kulturnem domu v Ledincah.



Čestitamo!

Alenka Hain, dolgoletna režiserka naših gledaliških predstav, je te dni prejela za svoje gledališko delovanje priznanje dežele Koroške.

SKD Jepa-Baško jezero ji k temu iskreno čestita. Alenka je v naših krajih postavila na oder skoraj pol ducat gledaliških iger. Njeno delo je obrodilo pri otrocih in mladincih dragocene jezikovne sadove in pripravilo nam vsem velike gledališke užitke.

Vsem članom, prijateljem in podpornikom društva želimo blagoslovljen božič in zdravo ter srečno novo leto 2018.

Allen Mitgliedern und Freunden wünschen wir gesegnete Weihnachten und ein glückliches und gesundes Jahr 2018.

TERMINI

sreda/Mittwoch, **31. 1. 2018**, 18:30

Nastop učenk in učencev

Glasbene šole pri Borovcu

Auftritt der SchülerInnen der Slowenischen Musikschule des Landes Kärnten, Abteilung Latschach-Ledenitzen im Hotel Mittagsgogel

sobota/Samstag, **3. 3. 2018**, 19:30

Literarno branje pri Borovcu

Florjan Lipuš, Gustav Januš, Jakob Wüster
glasba: Janez Gregorič in Gabriel Lipuš

sobota/Samstag, **7. 4. 2018**, 19:30

nedelja/Sonntag, 8. 4. 2018 14:30

ponedeljek/Montag, 9. 4. 2018 9:00 in 10:30

kd Ledince/KH Ledentitzen

glasbena komedija/Musikalische Komödie
in slowenischer Sprache

“Totalka odštekan dan”

igra in poje

Mladinska gledališka skupina

SKD Jepa-Baško jezero

sobota/Samstag, **9. 6. 2018**, 20:00

koncert 35 let/Jahre skupina akzent

kd Ledince/KH Ledentitzen

skupina akzent, mladi akzent

Tonč Feinig & bend

Začetek decembra smo se poslovili v loški fari od člana našega društva, **Valentina Tarmanna**, p. d. Zlan. Slava njegovemu spominu!

SKD Jepa-Baško jezero čestita IX–XII 2017

85

Hanca Oschgan,
p. d. Foltč, Šteben

75

Anni Gallob, Dobje

60

Peter Olip, Brnca

55

Lilijana Kogoj, Svatne
Dieter Zenz, Malence

50

Theresia Gallob,
Brnca

Aleksander Černut,
Dunaj

45

Melita Wohinz,
Ledince

Tatjana Koren -
Zwitter, Drašče

Christian Trießnig,

Loče

40

Antonia Ressimann,
Pečnica

Heidi Scheinig,
Dobje

20

Barbara in Katarina
Wrolich, Loče